

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 233

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Kerr A.G. in Liquidation, Zug.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 211995-212069.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Diplomatische und konsularische Vertretungen. — Représentations diplomatiques et consulaires.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi au plus tard.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Stafa

(1253⁴)

Gemeinschuldner: Frischknecht Erich, geboren 1931, von Herisau, Kaufmann, im Gsteig, Uerikon-Stafa; Inhaber der Einzelfirma Erich Frischknecht, Finanz- und Anlageberater, Mühlegasse 17, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 17. September 1965, 14.40 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», Stafa.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1965.

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich-Altstadt

(1415)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 6. Juni 1964 verstorbenen de Ghika Lyonel

(Léon G. Juresco), geboren 3. September 1895, kubanischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Zürich 1, Talstrasse 1.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1965, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Konkursamtes Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 2. Stock, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 8. November 1965.

Ct. de Berne — Office des faillites, Porrentruy

(1416)

Faillie: Succession répudiée de feu Gribi Ernest, 1900, en son vivant fabricant, domicilié à Vendlincourt, originaire de Lengnau, décédé le 4 juin 1965. Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Vendlincourt.

Feuil.	Lieu dit et nature	A.	Ca.	Francs
264	Au Chésal, habitation, garage assur. inc. N° 53 G pour Fr. 41 500.—			52 400.—
	Aisance, jardin	23	25	2 900.—
265	Au Chésal, pré	12	55	390.—
Ensemble:		35	80	55 690.—

Date de l'ouverture de la faillite: 10 septembre 1965.

Liquidation sommaire, art. 231 LP (ordonnance rendue par le Juge de la faillite le 28 septembre 1965).

Délai pour les productions: 26 octobre 1965; pour l'indication des servitudes: 26 octobre 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1424)

Failli: Hohl Emile, ferrailleur, ex-associé de la Snc Hohl & Baumann, 39 B. rue de Genève, à Chêne-Bourg, domicilié 106, route de Vernier, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 août 1965.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 octobre 1965.

Délai pour les productions: 26 octobre 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1425)

Failli: Viarigi Pierre-Henri, ébéniste, fabrication, restauration et vente de meubles anciens, 128, rue de Genève, à Thônex (Genève).

Propriétaire des immeubles suivants:

sur la commune de Thônex, parcelle N° 281, plan 15, bâtiment N° 194, au N° 128, rue de Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 août 1965.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 octobre 1965.

Délai pour les productions: 26 octobre 1965; pour l'indication des servitudes: 26 octobre 1965.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1426)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Protec S.A., exploitation de brevets, précédemment 6, rue Winkelried, actuellement 102, rue des Eaux-Vives, à Genève, par ordonnance rendue le 10 septembre 1965 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 octobre 1965, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 octobre 1965 la continuation de la liquidation; en faisant l'avance des frais nécessaires en Fr. 1000.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de colloation

(SchKG: 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de colloation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Bülach

(1417)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Kündig Bruno, geboren 1934, von Bauma, technischer Angestellter, Neugutweg 4, Bülach, Inhaber der Einzelfirma «Bruno Kündig», Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, Chratzstrasse 2, Rümlang, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bülach zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, La Chaux-de-Fonds

(1418)

Modification de l'état de colloation

Faillie: Meubles Geminiani S.A., commerce de meubles, literie, rideaux, tapis, etc., rue Jaquet Droz 29, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de colloation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite (il s'agit d'une production de Fr. 776.— en 1^{re} classe) peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de colloation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1427)

L'état de colloation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de colloation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, chaque état de colloation sera considéré comme accepté.

Faillies:

Constructions Balency S.A., exploitation d'une entreprise générale de bâtiment, fabrication et montage d'éléments lourds par méthode d'industrialisation du bâtiment, ayant son siège 2, Cours de Rive, Genève, et l'usine à Vich (Vaud).

Schaller Charles Pierre, commerçant, commerce en gros et détail de tapis, moquettes, rideaux, tissus d'ameublement et meubles rembourrés, précédemment 46, rue Schaub, actuellement 6, avenue Louis-Bertrand, Petit-Lancy (Genève).

Dans la faillite de Sieur Schaller, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG: 268)

(L.P. 268)

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1428)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugements du Tribunal de première instance du 4 octobre 1965:

Faillies:

Produits Sol S.A., achat, vente, représentation, import-export et transports de tous produits du sol, précédemment 17, rue du Marché, actuellement 40, rue du Rhône, Genève.

Lorenzetti Franco-Giuseppe, vendeur d'autos, précédemment 73, route de Cointrin (station de Cointrin), actuellement domicilié 21, avenue de Vaudagne, Meyrin (Genève).

Sieur Lorenzetti a été déclaré excusable.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L.P. 195, 196, 317.)

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, Fribourg

(1419)

Faillie: Trans-Télé S.A., à Fribourg.

Date de la révocation de faillite et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens, ensuite de paiement de tous les créanciers: 30 septembre 1965.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG: 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Berne — Office des faillites, Delémont

(1420)

Vente publique

de meubles, machines de bureau et mobilier de ménage

Jeudi, le 14 octobre 1965, dès 9 heures du matin, à la halle de gymnastique du Château à Delémont, il sera vendu définitivement et à tout prix, aux enchères publiques et contre argent comptant, les objets suivants provenant des faillites de

Immeubles Modernes SA, Eléments Préfabriqués SA et Louis Lachat, à Delémont, savoir:

Mobilier: 1 bureau de direction, 7 bureaux ministre, 5 bureaux en chêne, 4 bureaux aier, 2 coffre-fort, 16 armoires métalliques et en chêne, 4 tables de machine à écrire, 4 tables diverses, 9 chaises de bureau, 19 chaises diverses, 9 fauteuils divers et différents autres articles et matériel de bureau.

Machines de bureau: 1 machine comptable «National», 4 machines à écrire «Olivetti», 1 idem «Hermès», 4 machines à calculer «Olivetti», 1 appareil à photocopier, 2 machines à polycopier à alcool.

Mobilier de ménage: 1 meuble combiné avec bibliothèque, 1 jardinière en noyer, 1 divan, 3 fauteuils moquette, 1 machine à laver «Elida», 6 chaises, 3 petites tables, 1 appareil de télévision «Blaupunkt», 1 radio «Paillards», 1 tourne-disques portatif, 1 appareil photographique, 1 étagère métallique, 1 table de tennis, 4 chaises de jardin, 1 cage à oiseaux, 1 casier à fruits, 200 bouteilles de vins et divers autres objets dont le détail est supprimé.

Les opérations de vente seront continuées éventuellement le vendredi 15 octobre 1965, dès 9 heures du matin.

Les amateurs pourront visiter l'exposition de meubles le mercredi 13 octobre 1965, dès 9 heures à 11 heures du matin et de 14 heures à 17 heures.

2800 Delémont, le 30 septembre 1965.

Office des faillites:
le préposé: V. Morand.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 285, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 285, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne — Président du Tribunal du district, Delémont

(1432)

Procédure concordataire: Jacquemet Marc, vins, Delémont.

A l'audience du 30 septembre 1965, il a été constaté que la procédure de concordat dividende introduite par Marc Jacquemet, commerçant, à Delémont, n'a pas été menée à chef et l'affaire a été rayée du rôle.

A la même audience, Marc Jacquemet a obtenu un nouveau sursis concordataire de trois mois, en vue d'un concordat par abandon d'actif. Marcel Scheder, Fiduciaire Revisor à Delémont, a été désigné comme commissaire au sursis.

2800 Delémont, le 1^{er} octobre 1965.

Le président du Tribunal, e. r.
Boinay

Ct. de Berne — Arrondissement de Delémont

(1421)

Débitrice: Jacquemet Marc, 1934, représentant, rue des Primevères 41, 2800 Delémont.

Date de l'octroi du sursis en vue d'un concordat par abandon d'actif: 30 septembre 1965.

Durée du sursis: trois mois, expirant le 30 décembre 1965.

Commissaire au sursis: Marcel Scheder, Fiduciaire Revisor, place de la Gare 14, 2800 Delémont.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire, avec pièces justificatives, dans un délai de 20 jours, échéant le 25 octobre prochain, sous peine d'être exclus des délibérations du concordat.

Tous les créanciers ayant produit dans la procédure précédente sont dispensés de faire valoir à nouveau leur droit. Par contre, ceux qui n'ont pas encore produit, et qui ont commencé des poursuites, doivent produire à nouveau.

Assemblée des créanciers: la date en sera communiquée ultérieurement.

Kt. Wallis — Konkurskreis Visp

(1431)

Schuldner: Noti Joseph, des Severin, Märtnattenstrasse in Visp, vormalis in Sitten.

Datum der Entscheidung: 28. September 1965.

Dauer der Nachlassstundung: 3 Monate.

Sachwalter: Dr. Jacques de Riedmatten, Advokat, in Sitten.

Frist für die Forderungsmeldung: zwanzig Tage.

Einsichtnahme der Akten: bei J. de Riedmatten, 5, rue des Cèdres, Sitten, zehn Tage vor der Gläubigerversammlung.

Datum der Gläubigerversammlung: 29. November 1965, um 10 Uhr, im Saal des Café «Terrasse», in Visp.

NB. Gläubiger welche ihre Forderung nicht innert obiger Frist anmelden, sind gemäss Artikel 300, Abs. 7, SchKG, bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ct. de Genève — Arrondissement de Genève

(1429)

Débitrice: Sogex société anonyme, représentation à l'étranger de toutes maisons de commerce, industries et personnes étrangères à la Suisse, ayant son siège à Genève, 5-7, rue du Clos.

Date du jugement accordant le sursis: 28 septembre 1965.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaires au sursis: MM. Lucien Mouchet, préposé à l'Office des faillites; Simon Grandjean, avocat; Georges Saby, expert-comptable; Pierre Jeandin, directeur de banque.

Expiration du délai de production: 26 octobre 1965. Les créanciers de la société débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès des commissaires, pour adresse Office des faillites, place de la Tannerie 7, à Genève, dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le vendredi 14 janvier 1966, à 10 heures, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 2, salle des ventes, bâtiment bureau des objets trouvés.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 4 janvier 1966.

NB. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessus. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours précédant l'assemblée (loi sur la poursuite art. 295-297, 300 et 316, lettres a à t et application analogique, art. 197 à 206 et 232).

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Genève — Arrondissement de Genève (1430)

Par jugement du 30 septembre 1965, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 22 juin 1965 à Martinez François Emile, importation, exportation, commerce de fruits et primeurs en gros, 14, avenue Henri-Dunant, Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 8 octobre 1965 est reportée au vendredi 10 décembre 1965, à 10 heures, en la Salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, à Genève.

1200 Genève, le 1^{er} octobre 1965

Le commissaire au sursis:
L. Mouehet

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne — Tribunal du district, Porrentruy (1422)

Débiteur: Christe Paul, pierriste, à Vendinacourt.
Jour, heures et lieu de l'audience: 15 octobre 1965, à 11 heures, au Château (1^{er} étage), salle des audiences, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 29 septembre 1965.

Le président I du Tribunal
comme autorité concordataire inférieure:
Jobé.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

Ct. de Berne — Tribunal du district, Porrentruy (1423)

Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que par jugement du 3 mars 1965, actuellement définitif, il n'a pas homologué le concordat présenté à ses créanciers par Favorit S. à r. l., fabrication et vente de voitures d'enfants et de jouets en bois et en tissus, à Buix.

2900 Porrentruy, le 29 septembre 1965.

Le président I du Tribunal
comme autorité inférieure concordataire:
Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

28. September 1965. Textilien.

Willy Dreffuss, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willy Dreffuss, von Endingen (Aargau), in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Frieda Brandner-Hoffmann, von Zürich, in Seuzach. Textilvertretungen. Carmenstrasse 2.

28. September 1965.

Peter Gysi, Malerartikel, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Peter Gysi, von Aarau, in Thalwil. Einzelprokura ist erteilt an Martine Gysi geb. Lang, von Aarau, in Thalwil. Handel mit Malerartikeln. Zimmerbergstrasse 21.

28. September 1965.

EXBA Export-Baummaschinen-Aktiengesellschaft, in Oberweningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt zur Hauptsache die Fabrikation und den Export von Baummaschinen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Grundbesitz und Lizenzen erwerben und veräussern; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen in beliebiger Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt eine in den Statuten näher umschriebene Forderung zum Preise von Fr. 37 379.50, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an Felix Dürst, von Sool (Glarus), in Zürich, Präsident; Wil-

helm Schönenberger, von Mosnang (St. Gallen), in Zürich, Vizepräsident; diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift, Theodor Schwarz, von Zürich, in Oberweningen, und Albert Weiss, von Aegst am Albis, in Schleinikon (Zürich); die beiden letzteren zeichnen nicht unter sich, sondern ausschliesslich je mit Präsident Felix Dürst oder Vizepräsident Wilhelm Schönenberger. Geschäftsdomizil: Oberweningen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

28. September 1965. Autospritzwerk.

Schärer H, in Lyss. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Schärer, von Thunstetten, in Lyss. Autospritzwerk. Bielstrasse 61.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

28. September 1965. Flugzeuge usw.

Airbase GmbH, in Belp. Durchführung von Flugzeugreparaturen und Flugzeugservice usw. (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1964, Seite 3847). Der Gesellschafter Franz Gribi und seine Ehefrau Erika geb. Jakob haben durch Ehevertrag Gütertrennung vereinbart.

28. September 1965.

Gebr. Hänni, Werkstätte für Innenausbau, Fensterfabrikation und Möbelaufbau, in Gerzensee. Hans und Paul Hänni, von und in Gerzensee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1960 begonnen hat. Betrieb einer Werkstätte für Innenausbau, Fensterfabrikation und Handel mit Möbeln.

28. September 1965. Firmenschilder.

Armonet, in Kehrsatz. Fabrikation von Glas-Firmenschildern, Autohandel (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1936, Seite 261). Die Firma hat den Autohandel aufgegeben.

28. September 1965.

Käsergenossenschaft Rüti, in Rüti bei Riggisberg (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2515). Gottfried Käser, Präsident; Friedrich Schweizer, Vizepräsident und Kassier, und Fritz Schmutz, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Friedrich Schweizer ist seither verstorben. Neu wurden gewählt: Fritz Aeschbacher, von Lützelflüh, in Rüti, Präsident; Gottfried Käser, von Kleindietwil, in Rüti, Vizepräsident und Kassier; Fritz Schneider, von Rubigen, in Rüti, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Burgdorf

28. September 1965.

Agria Holding GmbH, in Kirchberg, Uebernahme von Beteiligungen aller Art, insbesondere an Fabrikationsfirmen landwirtschaftlicher Maschinen (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1964, Seite 2522). Der Gesellschafter Erwin Mächtel ist als Geschäftsführer zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Erlach

27. September 1965. Viehhandel.

Ernst Winkelmann, in Siselen, Viehhandel (SHAB. Nr. 147 vom 15. Oktober 1919, Seite 1815). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Interlaken

28. September 1965. Mechanische Werkstätte.

Ernst Zobrist, in Brienz. Inhaber der Firma ist Ernst Zobrist, von und in Brienz. Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte, Herstellung von Spezialwerkzeugen.

Bureau Trachselwald

27. September 1965. Lebensmittel, Getränke.

Walter Wermuth, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Walter Wermuth, von Eggwil, in Grünen. Gemeinde Sumiswald. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Halden, Grünen.

27. September 1965.

Wasserversorgung Huttwil A.G., in Huttwil (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 440). Nachdem die kantonale und die eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

27. September 1965. Konditorei-Fabrikate.

Brand & Schneeberger, in Niederönz. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963), Herstellung von Konditorei-Fabrikaten, Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

28. September 1965.

Tiasholding AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, im besonderen den Erwerb und den Handel von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfredo Nosedà, von und in Vacallo. Domizil: Löberstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

28. September 1965. Filme usw.

Cosmotel A.G., in Zug. Produktion, Vertrieb und Auswertung von Filmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 8 vom 7. April 1965, Seite 1091). In den Verwaltungsrat wurde Dr. Augustin Lusser, von Altdorf (Uri), in Zug, gewählt. Er zeichnet einzeln.

28. September 1965. Chemische Produkte usw.

Turco A.G., in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3308). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Purex-Tureo A.G. Zweck der Gesellschaft ist nun: Erwerb, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von industriellen chemischen Produkten der «Purex Corporation, Ltd. USA» und der mit ihr verbundenen Gesellschaften, insbesondere Reinigungsmittel, Bodenaufstriche, Kunststoffe, Chemikalien und Toilettenartikel sowie ähn-

lieher Produkte und der für deren Anwendung notwendigen Maschinen und Ausrüstungen. Sie kann ferner Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sowie sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen.

28. September 1965. Beteiligungen usw.

Cetraton AG (Cetraton S.A.) (Cetraton Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligungen an andern Unternehmungen; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Uebernahme von Patenten und Verfahren und deren Verwertung; An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

28. September 1965. Waren aller Art.

Rotesco AG, in Zug, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, Beteiligung an industriellen, kaufmännischen und andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3123). Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde Dr. Karel Zoller, von Zollikon (Zürich), in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

28. September 1965.

Hartmann Patentverwertung GmbH, in Zug, Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Karel Zoller, von Zollikon (Zürich), in Zug, übergegangen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau de Morat (district du Lac)

28 septembre 1965.

Menuiserie-ébénisterie Serge Muller SA, à Cressier-sur-Morat. Suivant acte authentique et statuts du 18 septembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une menuiserie-ébénisterie-commerce de meubles, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise Serge Muller, menuiserie-ébénisterie, à Cressier-sur-Morat, selon bilan au 1^{er} janvier 1965, accusant un actif de fr. 59 006.90 et un passif de fr. 36 729.70 soit un actif net de fr. 22 277.20. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 22 277.20 contre remise à l'apporteur de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées au 40 %, le solde de fr. 22 277.20 étant porté au crédit du compte de Serge Muller. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise Serge Muller, à Cressier-sur-Morat, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1965. L'assemblée générale est convoquée par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Serge Muller, de et à Cressier-sur-Morat, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Cressier-sur-Morat, c/o Serge Muller.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

28. September 1965. Uhrensehalen.

Schmitz frères & Cie. S.A., in Grenchen, Uhrenschalenfabrik (SHAB. Nr. 98 vom 26. April 1918, Seite 678). Die an Osear Zwiicker erteilte Prokura ist erloschen.

28. September 1965. Lebensmittel, Früchte.

Ernst Kistler, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Ernst Kistler, von Reichenburg (Schwyz), in Grenchen. Handel mit Lebensmitteln und Früchten. Bettlachstrasse 39.

Bureau Olten-Gösgen

24. September 1965.

Rosmarie Schnyder, «Café Figaro», in Olten (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1965, Seite 2160). Die Inhaberin heisst nun infolge amtlicher Namensänderung Rosmarie Schaltenbrand. Die Firma wird geändert in **Rosmarie Schaltenbrand, «Café Figaro»**.

28. September 1965.

Walter-Verlag AG, in Olten (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1775). Otto Walter ist nicht mehr Vizedirektor; er führt statt Kollektivunterschrift inkünftig Kollektivprokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor.

Bureau Stadt Solothurn

27. September 1965. Haushaltsungsartikel, Eisenwaren usw.

Banholzer A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1955, Seite 2342). Max Banholzer ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist das bisherige Mitglied Oskar Egger-Meyrat. Beide zeichnen wie bisher einzeln. Neu ist als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden: Simone Egger-Meyrat, von St. Gallen, in Solothurn. Sie ist nicht zeichnungsberechtigt.

28. September 1965.

Vielzuchtgenossenschaft Solothurn und Umgebung, in Solothurn (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1961, Seite 2539). Ernst Wähehli ist infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär-Kassier ist neu gewählt worden: Ernst Studer, von Rüttenen, in Biberist. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv.

28. September 1965.

Solothurner Tagblatt A.-G., in Solothurn (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1960, Seite 936). Gottlieb Vogt-Schild und Dr. Hans Vogt sind infolge Todes aus dem

Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Dr. Ulrich Luder, von Höhestetten (Bern), in Solothurn, als Präsident, und Dr. Herbert Pfluger, von und in Solothurn, als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Emmy Zobrist, von Ruppertsbühl (Aargau), in Solothurn, ist als Geschäftsführerin ernannt worden. Sie führt ebenfalls Einzelunterschrift. Die Prokura von Albert Berehtold ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. September 1965. Schlosserei usw.

W. Mory, in Riehen, Schlosserei und Metallbau (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1952, Seite 1616). Der Inhaber der Einzelfirma Walter Mory, nun verehelicht mit Elsbeth geb. Burkhalter, von Basel, in Riehen, hat an seine Ehefrau Einzelprokura erteilt.

24. September 1965. Erwerb von Vermögenswerten usw.

Rafa A.G., in Basel, Erwerb von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1962, Seite 2533). Neues Domizil: Barfüsserplatz 6 (bei Dr. Paul Sellner). Das Mitglied des Verwaltungsrates Hans Derrer wohnt nun in Dornach (Solothurn).

24. September 1965. Besehielten von Brillengläsern.

Metal-Lux A.G., in Basel, Besehielten von Brillengläsern usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1965, Seite 597). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Mai 1965 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Datum die Fusion mit der «American Optical Company (Switzerland) A.G.», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt diese sämtliche Aktiven und Passiven der «Metal-Lux A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 2. April 1965. Die «Metal-Lux A.G.» ist infolgedessen aufgelöst. Da die Gläubiger der Fusion zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. September 1965.

American Optical Company (Switzerland) A.G., in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1965, Seite 2392). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Mai 1965 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am gleichen Tag mit der «Metal-Lux A.G.», in Basel, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «American Optical Company (Switzerland) A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 2. April 1965 ohne Gegenleistung sämtliche Aktiven von Fr. 114 832.50 und Passiven von Fr. 26 422.50 der erloschenen «Metal-Lux A.G.», in Basel.

24. September 1965. Boote usw.

Nautik A.G. Basel, in Basel, Handel mit Booten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 57). In der Generalversammlung vom 20. September 1965 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Kuno Ritschard ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Marcel Waldner, von Basel, in Riehen, als Präsident, sowie die Prokuristen Erwin Strobel und Paul Herrmann. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokuren von Erwin Strobel und Paul Herrmann sind erloschen.

24. September 1965. Chemikalien usw.

Chemoport G.m.b.H., in Basel, Herstellung von Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3004). In der Gesellschafterversammlung vom 15. September 1965 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, insbesondere von solchen der chemisch-pharmazeutischen Branche. Die Gesellschaft kann Grundbesitz, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern. Aus der Gesellschaft sind die «Fides Treuhand-Vereinigung» und Dr. Ernst Kiefer ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 19 000 und Fr. 1000 sind an den neuen Gesellschafter Johannes gen. Hans Schuppan, deutscher Staatsangehöriger, in West-Berlin, übergegangen. Sodann hat dieser seine Stammeinlage auf Fr. 295 000 erhöht. Das Stammkapital von nun Fr. 295 000 besteht aus einer einzigen Stammeinlage. Der Gesellschafter bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. September 1965 Aktien der «Canadera La Blanca S.A.», in Nueva Germania (Paraguay), im Wert von Guarani 12 600 000 in die Gesellschaft ein, welche ihm mit Fr. 250 000 an seine Stammeinlage angerechnet werden. Zum weitem Geschäftsführer wurde ernannt Johannes Pilari, deutscher Staatsangehöriger, in Hastenbeek über Hameln (Deutschland). Er zeichnet zu zweien.

27. September 1965.

Buchdruckerei Alioth, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1963, Seite 2780). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Mühenstein verlegt (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2280). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1965.

INDELEC Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1963, Seite 3421). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Geigy-Koechlin ausgeschieden. Zum Vizedirektor wurde ernannt Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

27. September 1965.

Basler Wohngenossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1964, Seite 682). Aus der Verwaltung ist Christian Clavadetscher infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde gewählt: Guido Brianti, von und in Basel. Er führt als Mitglied des Verwaltungsausschusses Unterschrift zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. September 1965.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1965, Seite 2161). Der bisherige Prokurist Ernst Schlatter ist nun Geschäftsleiter-Stellvertreter; er führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt: Anton Gross, von Zürich und Finsterhennen (Bern), in Neuhausen am Rheinfall. Der Präsident des Genossenschaftsrates, der Präsident des Verwaltungsrates, die Geschäftsleiter und Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

27 settembre 1965. Partecipazioni.

Hiwag A.G., in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 11 marzo 1965, N° 58, pagina 767). Con decisione assembleare del 24 settembre 1965 la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 450 000 a fr. 750 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000, interamente versate in contanti. Gli statuti

sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 750 000, suddiviso in 750 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

27. settembre 1965. Partecipazioni.

Mibars AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 24 settembre 1965 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

27. September 1965.

Schindler, Bauunternehmung A.G. Luzern, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1964, Seite 2821), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Sidler, von Ottenbach und Zürich, in Emmen.

27. September 1965. Möbel, Aussteuern.

Frau Ursula Schmid-Gruber, in Chur, Handel mit Möbeln und Aussteuern (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3408). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

10. September 1965.

Baugenossenschaft Wöllflinswil, in Wöllflinswil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 21. August 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, den Mitgliedern zweckmässige und billige Wohnungen zu verschaffen durch: Kauf von Liegenschaften; Landerwerb im Eigentum oder Baurecht; Erstellung von Wohnungen und Eigenheimen; Vermietung von Wohnungen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Peter Bircher, von Wöllflinswil; Vizepräsident: Franz Küng, von Schlierbach (Luzern); Aktuar: Albert Emmenegger, von Wöllflinswil; Kassier: Hans Schmid, von Wöllflinswil, alle in Wöllflinswil.

25. September 1965.

Hirt & Schmid Konstruktionsbureau, in Baden. Unter dieser Firma sind Heinz Hirt-Eisele, von Stilli, in Obersiggenthal-Nussbaumen, und Othmar Schmid-Vontobel, von Birrhard, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1965 begonnen hat. Ausführung von Zeichnungs- und Konstruktionsaufträgen, Vertretungen industrieller Artikel. Weite Gasse 17.

25. September 1965.

Paul Vögele Baugeschäft Leibstadt, in Leibstadt. Inhaber dieser Firma ist Paul Vögele-Kalt, von und in Leibstadt. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Rheintalstrasse 60.

25. September 1965. Kunststoffgegenstände.

Horlacher AG, in Möhlin, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffgegenständen (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 5). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. August 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Eine weitere Aenderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht. Neu wurde als Mitglied und zugleich als Sekretär des Verwaltungsrates gewählt René Müller, von Vordemwald, in Möhlin. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Der Präsident des Verwaltungsrates, Willy Wunderlin, ist Dr. ing. und wohnt jetzt in Gockhausen (Zürich).

25. September 1965. Patente, technische Neuerungen usw.

A.G. Novo-Technik Baden, in Baden, Auswertung von Patenten, Fabrikation und Verkauf technischer Neuerungen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 141). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. September 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief, solange ihre Adressen der Verwaltung bekannt sind.

25. September 1965.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Lenzburg, in Lenzburg (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2564). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1965 wurde die Fusion mit dem «Konsumverein Aarau», Genossenschaft mit Sitz in Aarau, beschlossen und der Fusionsvertrag genehmigt. Demzufolge übernimmt der «Konsumverein Aarau» von der «Allgemeinen Konsumgenossenschaft Lenzburg» sämtliche Aktiven und Passiven per 30. Juni 1965 und mit Wirkung ab 1. Juli 1965. Die «Allgemeine Konsumgenossenschaft Lenzburg» ist daher aufgelöst, und die Liquidation wird von der Verwaltung des «Konsumverein Aarau», nunmehr «COOP Aarau», durchgeführt. Die Unterschriften des Präsidenten Friedrich Rohr-Marti, des Vizepräsidenten Jakob Widmer und des Aktuars Josef Scheurer-Schäufelberger sowie des Verwalters Paul Marending sind erloschen.

25. September 1965.

Konsumverein Aarau, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3527). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1965 wurde der Fusionsvertrag mit der «Allgemeinen Konsumgenossenschaft Lenzburg», in Lenzburg, genehmigt. Demgemäss übernimmt der «Konsumverein Aarau» sämtliche Aktiven und Passiven der «Allgemeinen Konsumgenossenschaft Lenzburg» gemäss Fusionsbilanz vom 30. Juni 1965 mit Wirkung ab 1. Juli 1965. Gleichzeitig wurde die Aufhebung des Anteilsscheinkapitals und die Rückzahlung der Anteilsscheine zum vollen Nominalwert von Fr. 20.- an die Genossenschafter beschlossen. Durch öffentliche Urkunde vom 13. September 1965 ist festgestellt worden, dass die Vorschriften des Art. 874, Abs. 2, und des Art. 734 ORG befolgt wurden. In der nämlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1965 wurden auch die Statuten revidiert. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Die Firma der Genossenschaft lautet jetzt **COOP Aarau**. Die Genossenschaft bezweckt allgemein die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Deckung ihres Bedarfs an Lebensmitteln und Gebrauchsgütern sowie deren Abgabe zu billigem Preis. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Genossenschaft» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Der

Vizepräsident Hermann Hunn-Schenker ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Hans Schafroth-Sonderegger, von Konolfingen (Bern), in Unterentfelden. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie der Geschäftsleiter zeichnen kollektiv zu zweien.

25. September 1965. Restaurant.

Marie-Lina Zimmermann, in Unterkulm. Inhaberin dieser Firma ist Marie-Lina Zimmermann, von Basel, in Unterkulm. Betrieb des Restaurants «Zur Wyna». Böhlerstrasse 91 A.

25. September 1965.

K. Rosenberger Eisenkonstruktionen, in Zufikon. Inhaber dieser Firma ist Kurt Rosenberger, von Birmensdorf (Zürich), in Oberwil (Aargau). Einzelprokura ist erteilt an Paul Spieler, von Sigriswil (Bern), in Glattfelden (Zürich). Betrieb eines Schweisswerkes, Herstellung und Vertrieb von Stahlbauten und Rohrleitungen. Haldenstrasse 148.

25. September 1965. Liegenschaften usw.

Städler & Schmid, in Wettingen. Willi Städler-Tagmann, von Altstätten (St. Gallen), in Wettingen, und Hans Schmid Kappler, von Mogelsberg (St. Gallen), in Spreitenbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. September 1965 begonnen hat. An- und Verkauf von Liegenschaften und Bauland, Erstellen von Bauten aller Art sowie Beteiligungen, Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften; Geschäftsbüro. Seminarstrasse 71.

25. September 1965. Maschinen und Geräte aller Art.

Verbaco AG, in Suhr, Handel mit Maschinen und Geräten aller Art im In- und Ausland (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1965, Seite 2601). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Rudolf Haas, von Walliswil bei Wangen (Bern), in Gränichen; Willy Müller, von Balsthal, in Zürich-Altstetten, und Peter W. Schell, von Liestal, in Suhr.

25. September 1965. Elektroinstallationen, Telefonanlagen.

August Högger, in Wettingen, Elektroinstallationsgeschäft, Telefonanlagen, Handel mit und Reparaturen an elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1411). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes an die Firma «Paul Hitz AG, elektrische Unternehmungen», in Baden, erloschen.

27. September 1965. Eisengiesserei, Maschinenfabrik.

Baumann & Cie. A.G. Suhr, in Suhr, Eisengiesserei und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1963, Seite 1616). Der Prokurist Willy Müller wohnt nun in Zürich-Altstetten.

27. September 1965. Metallprodukte, Edelmetallprodukte.

Engelhard Industrien A.G. (Engelhard Industries Ltd.) (Engelhard Industries S.A.), in Frick, Vertretung der Engelhard Industrien, Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit Metallprodukten aller Art, insbesondere von Edelmetallprodukten usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2881). Enrique Kyburg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. Ein neuer Präsident ist noch nicht gewählt.

27. September 1965. Schlosserei, Metallbau.

Hans Helbling, in Koblenz. Inhaber dieser Firma ist Hans Helbling-Werdnigg, von Jona (St. Gallen), in Koblenz. Schlosserei und Metallbau. Hauptstrasse 55. Werkstätte in Klingnau, im Aepfloo.

27. September 1965.

Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie., Armaturenfabrik und Metallgiesserei, in Unterkulm, Armaturenfabrik und Metallgiesserei, Handel mit Artikeln dieser Fabrikation und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1965, Seite 366). Einzelunterschrift ist erteilt worden an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. iur. Hugo Isler, von Wohlen (Aargau), in Aarau. Der Delegierte Hans Luginbühl-Zehnder führt statt Kollektiv- nun ebenfalls Einzelunterschrift.

27. September 1965. Hutfabrik, Modelfournituren.

W.A. Dürst, in Lenzburg, Hutfabrik und Handel mit Modelfournituren (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1945, Seite 271). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. September 1965. Papeterie, Buchbinderei.

Josef Kappeler, in Baden, Papeterie und Buchbinderei (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3042). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

27. September 1965. Papeterie.

H. Wunderli vormals Papeterie Kappeler, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Wunderli-Ciocarelli, von Greifensee (Zürich), in Baden. Betrieb einer Papeterie. Weite Gasse 19.

27. September 1965. Konstruktionswerkstätte, Bauschlosserei usw.

Gebrüder Denuth & Co., in Baden, Konstruktionswerkstätte, mechanische Bauschlosserei und Installationsgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2809). Neue Geschäftsadresse: Obere Bahnhofstrasse 1.

27. September 1965. Papier- und Pappenverarbeitung.

Benkert GmbH, in Muri. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. August 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der Papier- und Pappenverarbeitung, insbesondere von Spezialerzeugnissen der Papier- und Folienvendlung. Die Gesellschaft ist auch berechtigt zu Handelsgeschäften aller Art, zu Finanzierungsgeschäften sowie zum Erwerb, zur Verwaltung und zur Verwertung von Beteiligungen im In- und Ausland, Patenten, Lizenzen, Verfahren und anderen Vermögenswerten. Das Stammkapital beträgt Fr. 300 000. Gesellschafter sind: Horst Benkert mit einer Stammeinlage von Fr. 195 000; Gretelruth Benkert mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000; Michael Benkert, Peter Benkert und Otto Bolsinger mit einer Stammeinlage von je Fr. 15 000, alles deutsche Staatsangehörige, in Herne (Westfalen). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Horst Benkert, Gretelruth Benkert und Otto Bolsinger sowie ferner Klaus Ambos, deutscher Staatsangehöriger, in Muri (Aargau). Horst Benkert, Gretelruth Benkert und Klaus Ambos führen Einzelunterschrift, während Otto Bolsinger kollektiv mit je einem der übrigen Geschäftsführer zeichnet. Domizil: beim Geschäftsführer: Klaus Ambos, Im Bühlfeld 1046.

27. September 1965.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Koblenz, in Koblenz (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2095). In der Generalversammlung vom 23. August 1965 wurden neue Statuten beschlossen. Gegenüber den früher publizierten Tatsachen sind folgende Änderungen hervorzuheben: Die Genossenschaft bezweckt ihren Mitgliedern, insbesondere aktiven Bediensteten und Pensionierten der

Schweizerischen Bundesbahnen, gesunde Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen zu verschaffen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

27. September 1965.

Thermalquelle A.G. Zurzach, in Zurzach, Erbohrung und Ausbeutung der Thermalquelle in Zurzach und Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, die mit der Ausbeutung der Thermalquelle im Zusammenhang stehen (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3125). Eugen Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. September 1965. Schreinerei usw.

W. Widmer, in Umiken, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Sportartikel (SHAB. Nr. 121 vom 31. Mai 1948, Seite 1507). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. April 1965 an die «Werner Widmer AG» in Brugg, erloschen.

28. September 1965. Schreinerei, Möbelhandel, Sportartikel usw.

Werner Widmer AG, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von sämtlichen Schreinerarbeiten, Handel mit Möbeln, Sportartikeln und Textilien. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 1. April 1965 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1965 von der bisherigen Einzelfirma «W. Widmer» in Umiken, an Aktiven Fr. 371 610.86 und an Passiven Fr. 295 610.86. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 76 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 24 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen, welche unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten sind, liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Widmer-Folger, von Hausen (Aargau), in Umiken. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Gertrud Widmer-Folger, von Hausen (Aargau), in Umiken, und an Kurt Widmer-Meyer, von Hausen (Aargau), in Brugg. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 3.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. September 1965. Kino.

Ernst Ammann, in Sirmach, Spenglerei, sanitäre Anlagen, Ölheizungen, Betrieb des Kinos Elite (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3144). Der Geschäftsbetrieb (mit Ausnahme des Kinobetriebes) ist mit Aktiven und Passiven an die «Ernst Ammann AG, Sirmach», in Sirmach, übergegangen. Jetzige Natur des Geschäftes ist somit: Betrieb des Kinos Elite.

21. September 1965. Spenglerei, sanitäre Installationen, Metallwaren.

Ernst Ammann AG Sirmach, in Sirmach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Spenglerei sowie eines Sanitär-Installationsgeschäftes, ferner die Fabrikation und den Verkauf von Metallwaren aller Art. Die Gesellschaft kann im Rahmen des Geschäftszweckes Liegenschaften erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt, rückwirkend auf den 1. Januar 1965, das Geschäft der Einzelfirma «Ernst Ammann», in Sirmach (mit Ausnahme des Kinobetriebes) mit Aktiven im Betrage von Fr. 493 089.26 und Passiven im Betrage von Fr. 382 015.37 gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. September 1965 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 zum Uebernahmepreis von Fr. 111 073.89. Davon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Ernst Ammann-Gerber, als Präsident, und Dora Ammann-Gerber, als Mitglied, beide von Aadorf, in Sirmach. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Fischingerstrasse 163.

27. September 1965.

Obstverwertungs-Genossenschaft Scherzingen, in Scherzingen (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 660). Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 4. Juli 1963 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Ernst Rutishauser und Alfred Schwab sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Grawehr, von Gaiserwald, in Bottighofen, und Walter Schwab, von Dotzigen (Bern), in Herrenhof; sie führen Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

27. September 1965. Baumaschinen, Reparaturen.

A. Wyser AG, in Lommis, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Baumaschinen sowie Reparatur von und Handel mit Maschinen aller Art (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1972). Eduard Vetter ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Wyser ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. September 1965. Metallgiesserei.

Emil Eschmann AG, in Rickenbach bei Wil, Metallgiesserei (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3669). Die Prokura von Adolf Roggo ist erloschen.

27. September 1965. Produkte aller Art, Textilien.

Locatex AG, in Kesswil, Organisation und Vermittlung des Vertriebs von Produkten aller Art, insbesondere von elastischen Textilprodukten (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1960, Seite 2500). Die Gesellschaft ist, gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 21. Juli 1965 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

22 settembre 1965. Immobili, ecc.

Alicantes S.A., a Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto del 20/25 settembre 1965. Scopo: l'acquisto e la vendita di immobili e la loro amministrazione in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: via Pasquale Lucchini 2, presso studio legale Celio-Galli.

24 settembre 1965. Pittura, ecc.

Carboni e Mattei, a Breganzona. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 1° ottobre 1965 una società in nome collettivo tra Gianluigi Carboni, da Agno, in Breganzona, e Renato Mattei, da Crana, in Comano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Impresa di pittura, verniciatura, tappezzeria ed insegne. Via Casagrande 20.

24 settembre 1965. Partecipazione, ecc.

Frenti Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 16 settembre 1965, N° 216, pagina 2901). Il capitale sociale di fr. 51 000 è ora interamente liberato.

24 settembre 1965. Materiale di costruzione, ecc.

Sapropolycan S.A., a Lugano (FUSC. del 17 settembre 1965, N° 217, pagina 2917). Il capitale sociale di fr. 100 000 è ora interamente liberato.

24 settembre 1965. Aghi ipodermici, ecc.

James-André Vorpe, a Tesserete (FUSC. del 3 ottobre 1957, N° 231, pagina 2599). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

24 settembre 1965. Immobili, ecc.

Inluga S.A., a Lugano (FUSC. del 10 agosto 1964, N° 183, pagina 2447). Armando Ghirlanda, già presidente, decesso; Remo Ghirlanda, già vicepresidente, e Mariangela Realini, già segretaria, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Maria Pia Bossi, da Paradiso, in Lugano, è stata nominata amministratrice unica con firma individuale.

24 settembre 1965. Calzature, ecc.

Coniugi Bernasconi-Frigerio S. a g.l., a Lugano, società a garanzia limitata sciolta per fallimento (RUSC. del 31 gennaio 1964, N° 23, pagina 327). La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

24 settembre 1965. Biancheria, ecc.

Hobby Dress S.A., a Melano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 settembre 1965. Scopo: la fabbricazione, il commercio, la esportazione di biancheria e vestiti da uomo, donna, bambini ed in particolare dell'abbigliamento di svago. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da: Dr. Wolfgang Spora, da Salorino, in Melano, presidente, e René Schröder, da Chêne-Bougeries (Ginevra), in Mendrisio, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Dr. Wolfgang Spora.

27 settembre 1965. Ristorante, ecc.

Soldati e Franz, a Vernate. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° settembre 1965 una società in nome collettivo tra Silvano Soldati, da ed in Vernate, e Margherita ved. Franz n. Franz, da Liesberg (Bern), in Vernate. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Silvano Soldati. Esercizio del «Ristorante-Pensione Righetti». Guasti di Vernate.

27 settembre 1965. Trasporti, materiali edili.

Dallapria S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 settembre 1965. Scopo: il trasporto ed il commercio di materiali edili ed affini. Essa può partecipare ad imprese similare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Athos Pianca, da ed in Cademario. Recapito: via Mercoli 2 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

23 settembre 1965. Materiali edili.

Parives Import-Export di Gallieni Riccardo & Co., in Chiasso. Riccardo Gallieni, cittadino italiano, in Milano; Alfredo Nosedà, da ed in Vacallo; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, e Plinio Ceppi, da Morbio superiore, in Mendrisio, hanno costituito, a partire dal 21 settembre 1965, una società in nome collettivo. Importazione, esportazione e commercio di materiali edili. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei soci. Recapito: Chiasso, Corso San Gottardo 35.

24 settembre 1965. Immobili.

Alideco S.A. (Albarella Island Development Company), in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione, e la vendita in Svizzera e all'estero di beni immobili, il promuoimento, la costituzione e la partecipazione di società similari ed in particolare l'amministrazione, la consulenza e la direzione di fondi di investimento (investment trust) immobiliari a carattere internazionale, nonché l'amministrazione e la direzione del programma di valorizzazione turistica dell'isola Albarella. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 23 settembre 1965. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di almeno tre membri, attualmente tre nelle persone di: Dr. Matthijs Hamelink, cittadino olandese, in La Haye (Olanda), presidente; Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, e Dr. Achille Bianchi, da Lugano, in Vacallo, amministratori delegati. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Dr. Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vacallo, è stato nominato direttore. Egli impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Uffici propri, via Livio 7, Chiasso.

24 settembre 1965.

Confezioni Nelly Rossi S.A., in Tremona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la confezione, manifattura, vendita di capi di abbigliamento maschile e femminile nonché l'acquisto di tessuti, di semilavorati e di capi di abbigliamento. La società si propone pure l'acquisto, rispettivamente la vendita di macchine ed accessori che servono alla confezione e alla manifattura di capi d'abbigliamento. La società si propone la partecipazione, l'assunzione di altre società o di altri enti dello stesso ramo di attività industriale o commerciale o di provvedere al loro finanziamento; l'acquisto e la vendita di brevetti e marchi di fabbrica relativi alla confezione, manifattura di capi di abbigliamento maschile e femminile rientra pure nello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 16 settembre 1965. Il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. È stato fatto apporto alla società dell'attivo e del passivo della ditta individuale «Nelly Rossi», in Tremona, esercizio di un la-

boratorio di confezioni di indumenti maschili e femminili, conformemente al bilancio al 31 luglio 1965 annesso agli statuti, di un attivo di fr. 144.806.54 (cassa, banca, macchine, mobilio, veicoli, merce, debitori) e un passivo di fr. 31.800 (creditori), ossia un attivo netto di fr. 113.006.54. Questo apporto è stato accettato per fr. 100.000 e rimesso all'apportatrice 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti verranno fatte se noti a mezzo di lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di Fedele Contoli, da Russo, in Lugano, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Uffici propri.

27 settembre 1965. Materiale da costruzione.

Gaeta S.A., in Chiasso, la rappresentanza, l'acquisto e la vendita di materiale da costruzione (FUSC. del 26 aprile 1965, N° 95, pagina 1296). Natale Cambi non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale.

27 settembre 1965. Partecipazioni.

Waginvest A.G. Holding, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto; l'amministrazione di beni e ogni altro affare compatibile. La società può partecipare a imprese similari e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 21 settembre 1965. Il capitale sociale è di fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

27 settembre 1965. Esercizio pubblici, negozi, ecc.

Nebar S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la gestione in proprio di esercizi pubblici e negozi di qualsiasi natura e la partecipazione a imprese similari. La società potrà inoltre compiere ogni e qualsiasi operazione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 24 settembre 1965. Il capitale sociale è di fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti il cui indirizzo sarà noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 5 membri o da un amministratore unico. Attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di Ivano Veronelli, da ed in Morbio Inferiore, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Chiasso, Corso San Gottardo 6, uffici propri.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

27 settembre 1965. Serrurerie, etc.

Ernest Briod, à Grandson, serrurerie et constructions métalliques en tout genre (FOSC. du 5 août 1958, N° 180, page 2121). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 septembre 1965. Appareils pour l'enregistrement du son, etc.

Thorens S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 20 janvier 1964, N° 13, page 176). Le conseil d'administration est composé de: Fritz Pagan, président (déjà inscrit comme administrateur); Jean Huber (déjà inscrit); Kurt Lang, de Winterthur, à Sainte-Croix. Paul-Hermann Thorens, président, administrateur et directeur général, a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs et fondés de procuration.

27 septembre 1965.

Société immobilière La Cité S.A., Ste-Croix, à Sainte-Croix (FOSC. du 20 juillet 1954, N° 166, page 1880). André Glauser, président du conseil d'administration, ne peut plus fonctionner par suite d'accident. Ses pouvoirs sont éteints, et sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Victor Henzi, président (déjà inscrit comme vice-président); Hermann Grin, vice-président, de Belmont-sur-Yverdon, à Sainte-Croix (nouveau); Edouard Paillard, secrétaire (déjà inscrit), et Alfred Perey (déjà inscrit).

27 septembre 1965. Articles ménagers.

J. Andrey, à Champagne, importation, achat, vente et représentation d'articles ménagers (FOSC. du 19 novembre 1959, N° 270, page 3172). Cette raison est radiée d'office par suite de transfert du siège à Montreux (FOSC. du 31 août 1965, N° 202, page 2703).

Bureau de Lausanne

27 septembre 1965.

Rediffusion Lausanne S.A., à Lausanne, exploitation de la rediffusion des émissions des postes de radiophonie publiques (FOSC. du 22 juin 1965, page 1957). Karl Büchler (directeur général inscrit) est nommé administrateur et délégué avec signature collective à deux.

27 septembre 1965. Machines pour voies de chemin de fer.

Speno Rail Services S.A., à Lausanne, machines pour l'entretien des voies de chemin de fer et leur exploitation (FOSC. du 8 avril 1965, page 1110). Nouvelle raison sociale: Speno International S.A. Nouveaux statuts: 16 septembre 1965.

27 septembre 1965. Matelas, etc.

W. Leu S. à r.l. (W. Leu GmbH), à Lausanne, fabrication et commerce de matelas, sièges rembourrés et d'autres articles à base de bois, métal et textiles (FOSC. du 14 novembre 1963, page 3229). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne ensuite de transfert de son siège à Chavannes-près-Renens (FOSC. du 8 septembre 1965, page 2814).

27 septembre 1965.

Bateaux-Import M. Manciolli, à Lausanne, importation, commerce, représentation et entretien de bateaux et article de diverse nature (FOSC.

du 17 mars 1964, page 862). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Prévengres (FOSC. du 21 septembre 1965, page 2947).

Bureau de Rolle

25 septembre 1965. Hôtel-restaurant.

Ugo Da Dalto, à Bugnax rière Essertines, exploitation d'un hôtel-café-restaurant (FOSC. du 14 mai 1963, N° 111, page 1403). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Rolle par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 15 juillet 1965, N° 162, page 2230).

25 septembre 1965. Garage.

Sirca S.A., à Rolle, exploitation d'un garage (FOSC. du 19 août 1965, N° 192, page 2589). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1965, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

14 septembre 1965. Gestion de fortunes, etc.

Société de Télévision Commerciale S.A., à Sierre (FOSC. du 4 février 1965, N° 28, page 379). En assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1965, la société a modifié sa raison sociale en Gardenia Sierre S.A. But de la société modifié: la gestion de patrimoine et de toutes participations financières. La société peut accessoirement s'intéresser à l'acquisition, à la vente, à l'échange, à la construction, au financement, à l'exploitation et à la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, ainsi qu'à la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur René Antille a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé en remplacement Alain Marx, de et à Lausanne, avec signature individuelle.

23 septembre 1965.

Hôtel du Golf et des Sports S.A., à Crans, commune de Chermignon (FOSC. du 20 septembre 1957, N° 220, page 2492). En assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1965, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 septembre 1965. Travaux publics.

Walo Bertschinger S.A., succursale de Boudry, exécution de travaux de toute nature, en particulier travaux publics, construction et entretien de routes, etc., avec siège principal à Zurich (FOSC. du 2 septembre 1965, N° 204, page 2736). La société a conféré la signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement à Dr. Hans Möhr, de Maiefeld, à Künsnacht (Zurich).

Bureau du Locle

24 septembre 1965. Hôtel.

Charles Karlen, au Cerneux-Péquignot. Le chef de la maison est Charles-Meinrad Karlen, d'Unterbach (Valais), au Cerneux-Péquignot. Exploitation de l'Hôtel du Moulin.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 septembre 1965.

Fleurier Watch Co., à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1964, N° 4, page 46). Maurice Jéquier, directeur général, a été désigné administrateur, avec signature collective à deux; ses pouvoirs de fondé de procuration sont éteints.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Leo Brander, Hauptstrasse 77, Rorschach, wurde wegen der Aufgabe des Uhrn- und Bijouteriegeschäfts die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäfts bis 30. Dezember 1970 verboten. (AA. 255)

9001 St. Gallen, den 30. September 1965.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à M. Daniel Gilliéron, confection, à Mézières, une autorisation partielle de liquider. Délai d'interdiction de reprendre les espèces de marchandises abandonnées et les rayons de vente supprimés dans un délai échéant le 31 décembre 1968.

1000 Lausanne, le 4 octobre 1965.

(AA. 254)

Département de justice et police

Kerr A.G. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiernit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung (8. Oktober 1965) beim einzigen Liquidator, Dr. Eric Homburger, Rechtsanwalt, Rämistrasse 39, 8024 Zürich, anzumelden. (AA. 2509)

8024 Zürich, den 4. Oktober 1965.

Der Liquidator.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 211995. Date de dépôt: 4 février 1965, 12 h.
Maria Noémie Cometta née Gély, 2, rue Franklin, Genève. — Fabrication.
Produits de beauté, cosmétique et de parfumerie. (Cl. int. 3)


MARIA GELY

Nr. 211996. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1965, 17 Uhr.
Royalin AG, Stadelhoferstrasse 40, Zürich 1. — Fabrication und Handel.

Faservlies-Stoffe und daraus hergestellte Erzeugnisse, namentlich Bekleidungsstoffe, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Futter-, Stopf- und Polstermaterialien, hygienische Artikel, Dekorationsmaterialien, Reinigungsmaterialien sowie zur Verwendung in der Buchbinderei, Schuhindustrie, als Beschichtungsgrundmaterial, Schleifmittel, Filter und Isolationsmaterialien. (Int. Kl. 3, 5, 11, 16, 17, 21, 22, 24, 25, 26)

royalin

Nr. 211997. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1965, 18 Uhr.
Shaver Poultry Breeding Farms Limited, Box 194, R. R. 1, Galt (Ontario, Kanada). — Produktion und Handel.

Lebende Hühner und Bruteier. (Int. Kl. 29, 31)



Nr. 211998. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1965, 7 Uhr.
J. Jacobsen Trikotasjefabrikk, Liv Melsom, P.O. Box 85, Larvik (Norwegen). — Fabrication und Handel.

Unterwäsche. (Int. Kl. 25)

BRYNJE

Nr. 211999. Date de dépôt: 15 juin 1965, 19 h.
A. Bestry, 7, sur la Muraz, Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Papiers carbone, carbonés sur matière plastique, filigranes sur papier spécial pour machines à écrire, articles de papeterie et de bureau. (Cl. int. 16)



N° 212000. Date de dépôt: 15 juin 1965, 19 h.
A. Bestry, 7, sur la Muraz, Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Papiers carbone, carbonés sur matière plastique. (Cl. int. 16)



Nr. 212001. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1965, 7 Uhr.
Otto Junkert, Salierstrasse 2, Pforzheim (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Echte und unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 212002. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1965, 17 Uhr.
Barnängens Tekniska Fabrikers Aktiebolag, Alvik 2, Stockholm-Bromma (Schweden). — Fabrication und Handel.

Backofenreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

TOMTEN oké

Nr. 212003. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 18 Uhr.
VEB Kabelwerk Schönow, Heinrich-Heine-Strasse 100, Schönow bei Berlin (Deutschland). — Fabrication und Handel.

Kabel; Leitungen und Schnüre für die Fernmelde- und Elektrotechnik, insbesondere Gummischlauchleitungen, plastisierte Leitungen und Litzen, Leitungen für Luftfahrzeuge und deren Geräte, Anschlussschnüre für elektrische Geräte. (Int. Kl. 9)



Nr. 212004. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1965, 17 Uhr.
Wentges & Co., vor dem Rheintor 4, Rees am Rhein (Deutschland).
— Fabrication und Handel.

Futtermittel aller Art, insbesondere mit Mineralienzusatz. (Int. Kl. 31)

fub

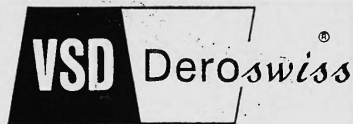
N° 212005. Date de dépôt: 2 juillet 1965, 16 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)



Nr. 212006. Hinterlegungsdatum: 5. August 1965, 20 Uhr.
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, Rhein-
strasse 5, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Derendingen (So-
lothurn). - Fabrikation.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)



Nr. 212007. Date de dépôt: 15 juillet 1965, 5 h.
Fabrique de Pâtes alimentaires «Rolle», Rolle (Vaud).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 110187. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 fé-
vrier 1965.

Pâtes alimentaires. (Cl. int. 30)



Nr. 212008. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 20 Uhr.
Emil Keller, Bischofzell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Rohrverbindungsstücke und Rohre aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)



Nr. 212009. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 20 Uhr.
Emil Keller, Bischofzell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Rohrverbindungsstücke und Rohre aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)



Nr. 212010. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1965, 18 Uhr.
Herbert Müller, Heidechilestrasse 5, Wettswil a. A. (Zürich).
Handel.

Automobile. (Int. Kl. 12)



Nr. 212011. Date de dépôt: 21 juillet 1965, 6 h.
J. V. Stoop et Cie, 22, avenue de la Riviera, Territet/Montreux.
Fabrication.

Détergent à l'usage du commerce et de l'industrie pour tous travaux de
dégraissage et de nettoyage. (Cl. int. 3)



Nr. 212012. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1965, 12 Uhr.
Aksel Holmsen A/S, Peder Bogensgt. 2a, Sandefjord (Norwegen).
Fabrikation und Handel.

Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 212013. Date de dépôt: 26 juillet 1965, 21 h.
Laboratoires Marathon S.A., 23a, avenue de France, Lausanne.
Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indica-
tion des produits de la marque N° 114584. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 26 juillet 1965.

Cires, cirages, encaustiques; produits pour enlever les taches, mordants,
résines, colles, vernis, produits pour le lavage, le blanchiment, nettoyer et
polir; parfumerie et produits cosmétiques, produits techno-chimiques.

(Cl. int. 1 à 5, 16)



Nr. 212014. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 10 Uhr.
Fricktalische Kirschproduzentengenossenschaft, Rheinfelden (Aargau).
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 109949. Die Schutz-
frist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1965 an.

Kirschwasser. (Int. Kl. 33)



Nr. 212015. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 19 Uhr.
Jugler & Co. K. G., Frankgasse 10, Wien 9 (Oesterreich).
Fabrikation und Handel.

Goldwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 212016. Hinterlegungsdatum: 4. August 1965, 8 Uhr.
Stebler-Saner AG, Nunningen (Solothurn). - Fabrikation.

Lagergestelle, Garderoben, Werkzeugschränke, Materialschränke, Vertikal-
schränke, Metallemballagen. (Int. Kl. 6, 20)



Nr. 212017. Hinterlegungsdatum: 5. August 1965, 18 Uhr.
Altorfer AG, Wald (Zürich). - Fabrikation.

Möbel. (Int. Kl. 20)



Nr. 212018. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 5 Uhr.
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen. – Handel. –
Erneuerung der Marke Nr. 111279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 26. Juni 1965 an.

Erzeugnisse schweizerischer Herkunft, nämlich Haarklemmen aller Art,
Haarklammern aller Art und Haarwickler aller Art. (Int. Kl. 26)

Tell

N° 212019. Date de dépôt: 10 août 1965, 21 h.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, 7, Mill-
bank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé. (Cl. int. 34)



Nr. 212020. Hinterlegungsdatum: 11. August 1965, 5 Uhr.
Paul Weibel AG, Poststrasse 8-10, Gossau (St. Gallen). – Fabrikation.

Jupes, Deux-Pièces, Kleider, Kostüme, Mäntel. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

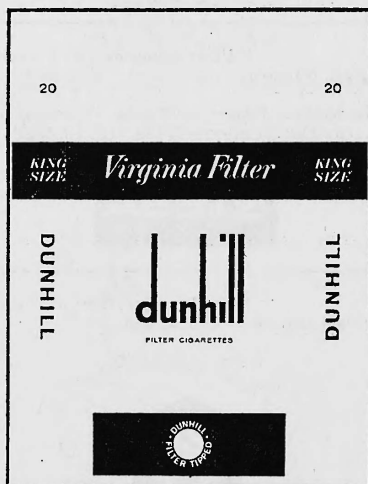
N° 212021. Date de dépôt: 12 août 1965, 21 h.
Coates Brothers & Company Limited, 1/7, Easton Street, Rosebery Avenue,
Londres W.C. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Encre d'imprimerie, pâte pour l'imprimerie, sècheurs, retardeurs, émaux,
vernis (à l'exclusion de vernis pour buts d'isolation), liquides pour bron-
zer, feuilles d'or, couleurs d'or, vernis d'or. (Cl. int. 2)



Nr. 212022. Hinterlegungsdatum: 12. August 1965, 20 Uhr.
Alfred Dunhill Limited, 30, Duke Street, St. James's, London S.W. 1
(Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

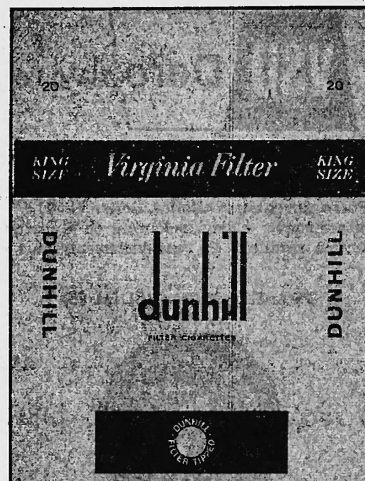
Virginia-Tabake und mit solchen hergestellte Tabakwaren, Raucherartikel,
Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird golden, blau und schwarz ausgeführt.

Nr. 212023. Hinterlegungsdatum: 12. August 1965, 20 Uhr.
Alfred Dunhill Limited, 30, Duke Street, St. James's, London S.W. 1
(Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Virginia-Tabake und mit solchen hergestellte Tabakwaren, Raucherartikel,
Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



Nr. 212024. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 19 Uhr.
Herm. Zuccatti, Mühlebachstrasse 19, Thalwil (Zürich).

Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-
gabe der Marke Nr. 110687. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 19. Mai 1965 an.

Schokolade- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

Bambi

N° 212025. Date de dépôt: 30 juillet 1965, 21 h.
Garanta S.A., 10, avenue Mon Repos, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, en particulier matériaux isolants de la chaleur,
du bruit, du froid et de l'humidité; matériaux contre les vibrations, les
chocs et la corrosion; matériaux étanches et colles de tous genres.

(Cl. int. 1, 2, 17, 19)

BITUMFIX

N° 212026. Date de dépôt: 30 juillet 1965, 21 h.
Garanta S.A., 10, avenue Mon Repos, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, en particulier matériaux isolants de la chaleur,
du bruit, du froid et de l'humidité; matériaux contre les vibrations, les
chocs et la corrosion; matériaux étanches et colles de tous genres.

(Cl. int. 1, 2, 17, 19)

FINIFIX

Nr. 212027. Date de dépôt: 3 août 1965, 20 h.
Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, Genève.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DEAFTOL

Nr. 212028. Hinterlegungsdatum: 19. August 1965, 20 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILAGDUR

Nr. 212029. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 18 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILADUX

Nr. 212030. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 18 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILATOP

Nr. 212031. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 18 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILAPUR

Nr. 212032. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 18 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILAEPI

Nr. 212033. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 18 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILACHEM

Nr. 212034. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 18 Uhr.
Industrielack AG, Lachen am See (Schwyz). – Fabrikation.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 2)

ILAEPOX

Nr. 212035. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSALOG

Nr. 212036. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSADYN

Nr. 212037. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSACOMP

Nr. 212038. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSATRON

Nr. 212039. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie

für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSACORD

Nr. 212040. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSAPNEU

Nr. 212041. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signal-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSATRANS

Nr. 212042. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Warenzeichenverband Regelungstechnik e.V. Berlin, Sitz: Institut für
Regelungstechnik, Neue Bahnhofstrasse 9-17, Berlin (Deutschland).
Kollektivmarke.

Anlagen, Geräte und deren Teile ohne und mit elektrischer, auch elektronischer, pneumatischer oder hydraulischer sowie kombinierter Hilfsenergie für die Anzeige-, Mess-, Wäge-, Prüf- und Registriertechnik, für die Steuer-, Fernübertragungs-, Fernwirk-, Signale-, Sicherungs-, Ueberwachungs-, Datenerfassungs-, Datenauswertungs-, Datenverarbeitungs- und Regelungstechnik. (Int. Kl. 9)

URSAMAT

Nr. 212043. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
The Gillette Company, 15 West First Street, Boston (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Rasiercreme, Rasierseife, Rasierstifte und diesen Waren beigemischte antiseptische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

K-34

Nr. 212044. Hinterlegungsdatum: 11. August 1965, 18 Uhr.
Fabrique des Montres Wyler Société anonyme, Hohlenweg 20, Biel.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 111491. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1965 an.

Uhren, Uhrwerke und alle andern dazugehörenden Teile. (Int. Kl. 14)

WYLER

Nr. 212045. Hinterlegungsdatum: 11. August 1965, 18 Uhr.
Fabrique des Montres Wyler Société anonyme, Hohlenweg 20, Biel.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 111492. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1965 an.

Uhren, Uhrwerke und alle andern dazugehörenden Teile. (Int. Kl. 14)

LIVETIME

Nr. 212046. Hinterlegungsdatum: 11. August 1965, 5 Uhr.
Gebr. Hschner Aktiengesellschaft, Zeltweg 26, Zürich 7.
Produktion und Handel.

Ostschweizer Landwein. (Int. Kl. 33)

MÜSLI-WY

Nr. 212047. Hinterlegungsdatum: 11. August 1965, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Tierärztliche Produkte und Futterzusatzmittel. (Int. Kl. 5, 31)

VETITRAN

Nr. 212048. Hinterlegungsdatum: 12. August 1965, 17 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

HAI

N° 212049. Date de dépôt: 12 août 1965, 21 h.
The P. B. Sillimanite Co. Limited, 1, Broad Street Place, Londres E.C. 2
(Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Sillimanite réfractaire en forme granulaire, plastique ou liquide.
(Cl. int. 1, 19)

P. B.

Nr. 212050. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 15 Uhr.
Lovida S.A., Bahnhofstrasse 42, Chur. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

DIVABIL

Nr. 212051. Hinterlegungsdatum: 16. August 1965, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

NITRAMIDAZOL

Nr. 212052. Hinterlegungsdatum: 16. August 1965, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektrotechnische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

HECOTRON

Nr. 212053. Hinterlegungsdatum: 16. August 1965, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektrotechnische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

HEWACON

Nr. 212054. Hinterlegungsdatum: 16. August 1965, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektrotechnische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

HEWATRON

Nr. 212055. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1965, 17 Uhr.
International Minerals & Chemical Corporation, 5401 Old Orchard Road,
Skokie (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Düngemittel und -zusätze (natürliche und künstliche); chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

GROW

Nr. 212056. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1965, 17 Uhr.
International Minerals & Chemical Corporation, 5401 Old Orchard Road,
Skokie (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Düngemittel und -zusätze (natürliche und künstliche); chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

CROISSONS

N° 212057. Date de dépôt: 13 mai 1965, 8 h.
Etablissements Cambour et Cie (s.à r.l.), 16, rue de Montmorency, Paris 3° (France). — Fabrication et commerce.

Bijouterie et joaillerie, boîtes de montres et bracelets de montres en or 18 carats. (Cl. int. 14)



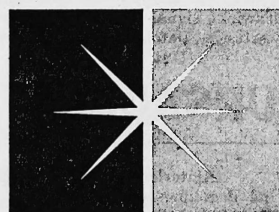
Nr. 212058. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 18 Uhr.
H & L Tooth Company, 1540 South Greenwood Avenue, Montebello (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Ausrüstungen für Ausgrabungen und Umgrabungen.
(Int. Kl. 7, 8)



Nr. 212059. Hinterlegungsdatum: 7. April 1965, 17 Uhr.
Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Erze, Legierungen und Metallerzeugnisse in rohem oder halbfertigem Zustand; Maschinen für Industrie, Landwirtschaft, Gartenbau, Forstwirtschaft und/oder für das Transportgewerbe, einschliesslich Bestandteile und Zubehör hierfür; elektrische, elektrotechnische und/oder elektronische Geräte, einschliesslich Bestandteile und Zubehör hierfür; Luft-, Land-, Wasser- und/oder Raumfahrzeuge einschliesslich Bestandteile und Zubehör hierfür; elektrisch oder nichtelektrisch betätigbare Vorrichtungen und andere Mittel zur Veränderung, Steuerung, Konstanthaltung, Erhöhung, Verminderung oder anderweitigen Beeinflussung der Geschwindigkeit von Fahrzeugen oder sich bewegenden Teilen derselben, oder von sich bewegenden Teilen von nicht zur Art von Fahrzeugen gehörenden Maschinen, einschliesslich Transmissionen, Kupplungen und Bremsen; Bestandteile zu den genannten Maschinen und Mitteln, einschliesslich Beläge und Ueberzüge für Transmissionen, Kupplungen und Bremsen, und einschliesslich Reibungsglieder für Kupplungen und Bremsen, wie Bänder, Kegel, Scheiben, Platten und Schuhe mit einer Reibfläche; Druckdichtungen zur Verwendung an Wellen und/oder an sich bewegenden Maschinenelementen sowie Bestandteile hierfür; alle Arten von Lagern. (Int. Kl. 6, 7, 9, 12, 17)



Nr. 212060. Hinterlegungsdatum: 14. April 1965, 19 Uhr.
VEB Stickstoffwerk Piesteritz, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz
(Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und Lichtbildzwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohstoffe, Wärmeschutz- und Isoliermittel, nämlich Kunstharzisolierschäume, Asbest-erzeugnisse, und zwar asbestgefüllte Pressmischungen; Düngemittel, Silizium, Siliziumkarbid, Karbidtrommeln, Blechdosen, Fahrzeugteile aus organischem Glas, Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen für Metalle, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Kondensations- und Polymerisationskunststoffe, Pressmischungen, Spritzmassen, Giessharze und Halbfertigfabrikate

daraus, nämlich Blöcke, Platten, Stangen, Rohre, Profile, Kugeln, Späne; künstliche Gliedmassen, Körperteile, Augen, Zähne, ärztliche und gesundheitliche Geräte und Instrumente; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Wasch- und Bleichmittel, Rostschutzmittel, Schleifmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder); Kunststeine, Steine; Kalk und zwar Bau- und Düngekalk; Mittel zum Haltbarmachen von Holz, Baustoffe.
(Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 6, 10, 12, 16, 17, 19, 24, 31)



Einschränkung der Warenangabe - Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 209630 (ARSOLAN)

J. R. Geigy AG, Basel. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel)». - Eingetragen den 14. September 1965.

Marke Nr. 209927 (NOVALAR)

Dr A. Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée comme suit: Produits alimentaires préparés principalement avec des matières premières végétales. - Enregistré le 14 septembre 1965.

Marke Nr. 210449 (ULTRA-VITAL)

Phyteia AG, Herisau (Appenzell A.-Rh.). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Diätetische Produkte. - Eingetragen den 14. September 1965.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 292683

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 septembre 1965, la maison J. H. Bachmann, Brèmes (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 292683 (Chanteclair, fig.), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: Vins provenant de France. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 18 septembre 1965.

Renonciations à la protection en Suisse des marques internationales N° 295594, 299445

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 septembre 1965, la maison Deutsche Extrakt-Kaffee Gesellschaft m.b.H., Hamburg-Wilhelmsburg (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 295594 (Etea), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 18 septembre 1965.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 septembre 1965, la maison Ronson Gesellschaft m.b.H., Köln-Kalk (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 299445 (RONSON), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 18 septembre 1965.

Radiations - Lösungen

Marke Nr. 204738 (TOVARI)

Pierre M. Bloch, La Chaux-de-Fonds. - Radiée le 14 septembre 1965 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 205715 (IRSIL)

J. R. Geigy AG, Basel. - Gelöscht am 14. September 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 205986 (ASTRILAN)

CIBA Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 14. September 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 209126 (ROLLS ROYCE)

Bru-Bu Werke AG, Kleinlützel (Solothurn). - Gelöscht am 14. September 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 210323 (RITTER VON PLANTA)

Schenk S.A., Rolle (Vaud). - Radiée le 14 septembre 1965 à la demande de la titulaire.

Marchio N° 211304 (QUICKOZ)

Prodotti chimici e farmaceutici Centauro di Camillo Ferrari, Lugano. Radiata il 14 settembre 1965 a domanda del titolare.

Marken Nrn 211308 (MICROTIME), 211310 (SWISSTIME), 211311 (TIME-STAR). - Georg von Burg, Bettlach (Solothurn). - Gelöscht am 14. September 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Représentations diplomatiques et consulaires

Herr Jean Merminod, von Genf, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Kolumbien und Ecuador mit Sitz in Bogota ernannt.

Herr Pierre Dupont, von Genf, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in den Niederlanden ernannt.

Herr Guido Keel, von Rebstein und Oberbüren (SG), wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Polen ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Léon L. C. Olivier als Berufs-Generalkonsul von Belgien in Zürich das Exequatur erteilt. Dessen Amtsbefugnis erstreckt sich über die Kantone Zürich, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden und Thurgau.

Der Bundesrat hat Herrn Ali Oktay Cankardes als Berufsgeneralkonsul der Türkei in Genf das Exequatur erteilt. Dessen Amtsbefugnis erstreckt sich über die Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Konsulates von Jordanien in Genf Kenntnis genommen und Herrn Ibrahim Saleh El-Zreikat als Honorarkonsul mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Marcel-Raymond Pelletier das Exequatur als Berufs-Vizekonsul von Kanada in Genf, mit Amtsbefugnis über den Kanton Genf erteilt.

233. 6. 10. 65

M. Jean Merminod, de Genève, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Colombie et en Equateur, avec résidence à Bogota.

M. Pierre Dupont, de Genève, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire aux Pays-Bas.

M. Guido Keel, de Rebstein et Oberbüren (SG), a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Pologne.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Léon L. C. Olivier en qualité de consul général de carrière de Belgique à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons et Thurgovie.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Ali Oktay Cankardes en qualité de consul général de carrière de Turquie à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat de Jordanie à Genève. Il a accordé l'exequatur à M. Ibrahim Saleh El-Zreikat en qualité de consul honoraire, avec juridiction sur toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Marcel-Raymond Pelletier en qualité de vice-consul de carrière du Canada à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève.

233. 6. 10. 65

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 6. Oktober 1965 - Cours de conversion dès le 6 octobre 1965

Belgien- und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.73 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 62.90; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.-; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. -69 15/100; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.35; Norwegen/Norvège: Fr. 60.70; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.79; Schweden/Suède: Fr. 83.80.

Grossbritannien und Irland (Eire)*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13.*) Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

233. 6. 10. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Maschinenbau und Schraubenfabrik AG.

Rorschach

Dividenden-Einlösung

Gemäss Beschluss der 40. ordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1965 wird für das Rechnungsjahr 1964/65 der Coupon Nr. 4 unserer Aktien im Betrage von

Fr. 30.- abzüglich 3 % Couponsteuer, sowie
27 % Verrechnungssteuer

spesenfrei eingelöst an den Sehaltern des Schweizerischen Bankvereins, dessen sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen, ab dem 5. Oktober 1965.

Maschinenbau und Schraubenfabrik AG.

Der Verwaltungsrat.

Canuck S.A., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 20. Oktober 1965, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Zürich 1, Bastelplatz 5.

Traktanden:

1. Bericht der Verwaltung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964.
3. Beschluss über die Liquidierung und Auflösung der Gesellschaft.

Der Verwaltungsrat der Canuck S.A.



... die neue Allround-Maschine Hermes 9 mit dem hervorragenden Schreibkomfort. — Eine vorteilhafte Maschine, einfach zu bedienen, geräuscharm, regelmässig und schnell im Anschlag, elegant. Und dazu ausserordentlich preisgünstig.

Sichtbare Blitzrandsteller. Dezimaltabulator oder Setztabor. Patentierter Stenoblockhalter (nur Hermes hat ihn). Regulierbarer Anschlag. Blattende Anzeiger. Durchsichtige Kartenhalter mit Linienvorrichtung. 33cm Wagen. Ab **830.-**



Hermag Hermes-Schreibmaschinen AG,
Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich, Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz



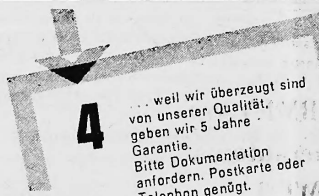
ein Paillard-Erzeugnis

A vendre
pour raison de santé

entreprise industrielle

de moyenne importance, dans ville de Suisse romande. Maison spécialisée dans tous travaux au pantographe. Clientèle établie.

Faire offre sous chiffre AS 64 707 N à Annonces Suisses S.A., 8024 Zürich 24.



Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 30 settembre 1965, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1964/65 un dividendo di fr. 5.- per azione, pagabile dal 1° ottobre 1965 contro consegna della cedola N° 3 sotto deduzione del bollo federale sulle cedole del 3 % e della imposta preventiva del 27 % in

fr. 3.50 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno.

Locarno, 30 settembre 1965

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare

Urbis S.A., Ligornetto

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

per il giorno di sabato 16 ottobre 1965, alle ore 15.00, presso la sede sociale, per deliberare sulle seguenti trattande:

- 1° Nomina di un consigliere di amministrazione.
- 2° Nomina dell'ufficio di revisione.
- 3° Eventuali.

Per partecipare all'assemblea i Signori azionisti si legitimeranno con la presentazione delle azioni.

Il consiglio di amministrazione

Wir vermieten in diversen Geschäftshaus-Neubauten in Zentren von Zürich, Wallisellen, Winterthur

Bürräume

Lagerräume

**Laden-
Ausstellungslokale**

Autoeinstellplätze

Ausbauwünsche können zum Teil berücksichtigt werden.

Auskunft:



TREUHAND- UND VERWALTUNGS-AG

Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich

Telephon (051) 23 97 66

Das ideale Kundengeschenk

mit Firma-Prägung in gefälliger Geschenkpackung, sind unsere

Taschen-Parkzeit-Uhren



verlangen Sie heute noch tel. unverbindl. Prospekte und Muster.

Interessante Mengenrabatte.

THERMES GmbH, 8052 ZÜRICH

Abt. Parking-Timer-Fabrikation

Bühnrain 12 - Tel. (051) 46 24 70



Broschüre

Warenumsatzsteuer

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

WIR - Geld

mit 25 bis 27 1/2 Ein-
schlag zu verkaufen.
Postfach 2384, 8023 Zürich

Insérer dans la
FOSC, c'est s'as-
surer le succès.

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

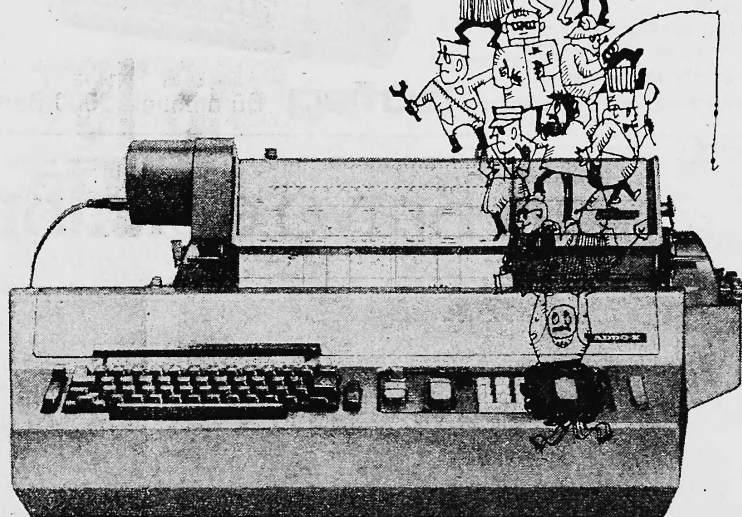
Name

Vorname

Strasse

Ort Kt.

18 verschiedene Funktionen können Sie mit der Universaltaaste auslösen



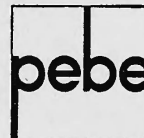
Natürlich bietet der **Pebe-Addo-Automat** noch viele andere Vorteile. An der Universaltaaste aber liegt es, dass er so spielend leicht zu bedienen ist, denn es können 18 verschiedene Funktionen auf diese eine Taste programmiert werden.

Die sinngemässe Anordnung der Tastatur, der Blockanschlag der Recheneinheit, die vollelektrische Texteinheit mit IBM-Kugelschreiber und die gezielte Wagenführung erlauben ein besonders rasches und zuverlässiges Arbeiten.

Zudem wählt der **Pebe-Addo-Automat** automatisch die nächste freie Buchungszeile, zieht das Kontoblatt automatisch ein und wirft es ebenso automatisch wieder aus. Ausrüstung bis 15 Saldierwerke.

P. Baumer AG

8500 Frauenfeld
Telefon 054/7 35 51
Pebe-Buchhaltungen
Formulardruckerei



Bon: Wir wünschen

- ☐ ausführlichen Prospekt über den Pebe-Addo-Automat
- ☐ unverbindliche Demonstration

Name:

Adresse:

Verlangen Sie bitte detaillierte Unterlagen über den **Pebe-Addo-Automat**.

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Infolge Umstellung auf Datenverarbeitungsanlage preisgünstig zu verkaufen:

1 SUPERMETALL-

Fakturierautomat

FMT 3

- Vollelektrische Triumph Schreibmaschine
- Relais gesteuerte Recheneinheit
- autom. Multiplikation, Subtraktion, Addition
- 1 Resultatspeicher

Fabrik für Firestone Produkte AG, Pratteln
Telephon intern 258

Buchungsmaschine National

4 bis 10 Zählwerke, vollautomatisch, elektrisch, mit Service und Garantie, zu äusserst günstigen Occasionspreisen. Generalrevisionen, Reparaturen und Service.

A. Kästle, Zürich 8
Tel. (051) 24 51 85

Produc-Trol®

Kontrolltafeln

Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/A am Schenzengraben Telefon 051/83 41 41



Aufforderung – Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Sparheft Nr. 4851, der Niederlassung Brugg
Sparheft Nr. 2608 Bs, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 11067 Wil, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 3504 Bs, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 1506 Bch, der Niederlassung Winterthur
Sparheft Nr. 5029 Wa, der Niederlassung Zürich
Sparheft Nr. 15313 ZÖe, der Niederlassung Zürich
Depositenheft Nr. 31811 ZHe, der Niederlassung Zürich
Carnet d'épargne N° 1686/3, du siège de Fribourg
Carnet d'épargne N° 39863, du siège de Fribourg
Livret d'épargne N° 5683 Mor, du siège de Fribourg
Livret d'épargne N° 67851, du siège de Genève
Livret d'épargne N° 7119 Pa, du siège de Lausanne
Carnet d'épargne N° 55443, du siège de Lausanne

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Bern, den 4. Oktober 1965

Schweizerische Volksbank

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 4851, der Niederlassung Brugg
Sparheft Nr. 2608 Bs, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 11067 Wil, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 3504 Bs, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 1506 Bch, der Niederlassung Winterthur
Sparheft Nr. 5029 Wa, der Niederlassung Zürich
Sparheft Nr. 15313 ZÖe, der Niederlassung Zürich
Depositenheft Nr. 31811 ZHe, der Niederlassung Zürich
Carnet d'épargne N° 1686/3, du siège de Fribourg
Carnet d'épargne N° 39863, du siège de Fribourg
Livret d'épargne N° 5683 Mor, du siège de Fribourg
Livret d'épargne N° 67851, du siège de Genève
Livret d'épargne N° 7119 Pa, du siège de Lausanne
Carnet d'épargne N° 55443, du siège de Lausanne

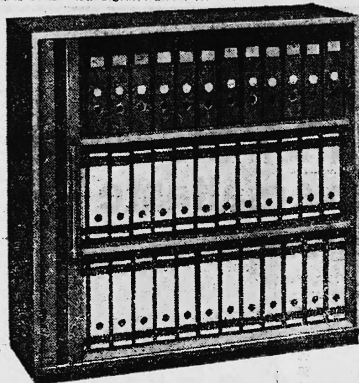
Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Berne, le 4 octobre 1965

Banque Populaire Suisse

Lateralschränke

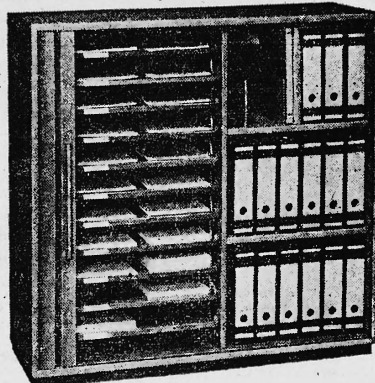
- Normierte Aussenmasse in folgender Auswahl: 80, 120 und 160 cm breit
78 und 112 cm hoch
Einheitliches Tiefenmass: 42 cm.
- Seitlich gleitende Rollwand auf Kunstharzschiene
- Unbeschränkte Organisationsmöglichkeiten dank wahlweiser Ausrüstung des leeren Gehäuses mit Mittelwand, Tablaren, Zügen, Fächereinsätzen, Hängemappen usw. Umstellung und Ergänzung jederzeit möglich
- Verstellbare Züge 3 und 6 cm hoch, mit Etiketten und Celluloids
- Praktischer langer Bügelgriff
- Sicherheitsschloss in Gehäusewand



Serie 500

Nr. 522
120x42x112 cm
2 Verstelltablare
Fr. 469.-

Nr. 524
120x42x112 cm
11 Züge und
2 Tablare
Fr. 594.-



büfag Büromöbel. 3000 Bern, Neuengasse 21. Telefon 031 22 64 71

Ein Bravo dem Brivel-Duoflex!



— rufen Absender und Empfänger.

Eine wirkliche Neuheit! Brivel-Duoflex, der vollkommene Drucksachen-Briefumschlag. Ein einziger Handgriff (Klappe umlegen), und der Umschlag ist verschlossen. Einfacher geht es nicht mehr! Von einem normalen Vollbrief ist er kaum zu unterscheiden.

Sicher kennen Sie die bewährten Brivel-Selbstklebe-Kartontaschen (pat.) der Firma Brieger & Co. AG in Zürich 9. Dank eines Lizenz-Abkommens können wir das gleiche Verschlussprinzip nun auch für Briefumschläge aus Papier bis 150 g/m² anwenden und solche rationell auf unseren Maschinen herstellen.

Ab Lager lieferbar sind die Grössen C 5 (162 x 229 mm), B 5 (176 x 250 mm) und C 4 (229 x 324 mm), in weiss oder farbig, mit oder ohne Aufdruck. Andere Formate auf Anfrage.

Verlangen Sie Angebot oder Vertreterbesuch. Es lohnt sich!

NB: «Brivel»-Drucksachen-Versandtaschen in Kartonstärke liefert nach wie vor ausschliesslich die Firma Brieger & Co. AG



SCHALLER & CO. AG
Briefumschlagfabrik — 8023 Zürich, Postfach
Heinrichstrasse 147, Tel. (051) 42 15 42

Ventilator AG., Stäfa

Einladung zur

48. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 21. Oktober 1965, vormittags 11.00 Uhr im Hotel Adler, Hurden (Schwyz).

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Protokoll der 47. ordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1964.
3. Geschäftsbericht pro 1964/65 und Bericht der Kontrollstelle pro 1964/65.
4. Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 30. Juni 1965 und der Gewinnverwendung
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Beschlussfassung über die Einberufung einer a.o. Generalversammlung zur Durchführung einer Kapitalerhöhung.
8. Umfrage.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens 14. Oktober 1965 bei der

Schweizerischen Treuhandgesellschaft Basel, Freie Strasse 90,
oder Zürich, Talstrasse 80.

beziehen.

Vom 11. Oktober 1965 an liegen am Sitze der Gesellschaft in Stäfa der Geschäftsbericht pro 1964/65, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1965 sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Simmentaler Kraftwerke AG., Erlenbach i. S.

Tilgungsgutscheine

Gemäss Statuten sind per 1. Oktober 1965 22 Tilgungsgutscheine zu nom. Fr. 500.- zu tilgen. An der Ziehung vom 24. September 1965 sind folgende Titel ausgelost worden:

65	314	826	800	893	859
75	329	715	811	906	1030
82	356	756	817	909	
191	463	795	844	949	

Die Tilgungsgutscheine gelangen ab 1. Oktober 1965 bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigniederlassungen oder bei der Geschäftsstelle der Simmentaler Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern, gegen Einsendung der Titel zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

Von früheren Auslosungen sind folgende Tilgungsgutscheine noch nicht eingelöst worden: Nrn. 306, 577, 592, 603, 644, 987, 1018 und 1071.

Bern, den 24. September 1965

Simmentaler Kraftwerke AG.

Società Ferrovie Luganesi, Lugano

Rettilifica

dell'avviso apparso in data 1° settembre 1965 a pagina N° 2727, concernente rimborso obbligazioni del Prestito ipotecario 4 %, 1942 di fr. 1 300 000. — della Società Ferrovie Luganesi, Lugano.

Tra i numeri estratti, per un errore di stampa è stato pubblicato il N° 711 anziché 771.